



VICE-PRESIDENCE,  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,  
DE L'ÉCONOMIE BLEUE  
ET DU DOMAINE,  
*en charge de la recherche*

N° 14 6 1 / VP / DBS / ZOO

DIRECTION DE LA BIOSECURITE

Papeete, le 10 AOÛT 2021

*Le Directeur*

*Affaire suivie par : AS*  
Valérie ROY

## NOTE AUX IMPORTATEURS

**Objet** : Certificat vétérinaire pour l'importation de viandes et produits à base de viandes de porc de Belgique.

**Réf.** : - Loi du pays n° 2013-12 du 06 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés ;  
- Arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments ;  
- Note aux importateurs n° 17 MPF/DBS/ZOO du 8 janvier 2018.

**P.J.** Modèle de certificat vétérinaire EX.VTP.PF.04.02.

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint le nouveau modèle de certificat vétérinaire pour l'importation de viande, abats et graisse de porc, et de produits de viande à base de viande de porc EX.VTP.PF.04.02 de Belgique qui remplace le modèle EX.VTP.PF.04.01 qui vous avait été envoyé par note aux importateurs n° 17 MPF/DBS/ZOO du 8 janvier 2018.

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Pour le Vice-Président et par délégation,



Ramon TAAE

KINGDOM OF BELGIUM /  
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC) /  
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /  
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PORK, PIG OFFALS AND PIG FAT, AND  
PORK MEAT PRODUCTS /

VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN VARKENSVLEES, -SLACHTAFVAL EN -VET, EN VLEESPRODUCTEN OP  
BASIS VAN VARKENSVLEES /

CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDE, ABATS ET GRAISSE DE PORC, ET DE PRODUITS DE  
VIANDE À BASE DE VIANDE DE PORC

Export to / Export naar / Exportation vers : **French Polynesia / Frans-Polynesië / Polynésie française**

Part 1. : Details of consignment / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. <b>Consignor (name, address, country)</b> / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. <b>Certificate reference number</b> / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :	
		Cert. nr.:	
		1.3. <b>Central competent authority</b> / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente :	
		<b>FASFC / FAVV / AFSCA</b>	
		1.4. <b>Local competent authority</b> / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. <b>Consignee (name, address, country)</b> / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.6.	
1.7. <b>Country of origin</b> / Land van herkomst / Pays de provenance :		ISO Code :	1.8. <b>Country of destination</b> / Land van bestemming / Pays de destination :
<b>BELGIUM / BELGIE / BELGIQUE</b>		<b>BE</b>	<b>FRENCH POLYNESIA / FRANS-POLYNESIË / POLYNESIE FRANÇAISE</b>
			ISO Code :
			<b>PF</b>
1.9. <b>Place of origin (name, address, approval number)</b> / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :		1.10. <b>Place of destination (name, address)</b> / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.11. <b>Place of loading (address)</b> / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.12. <b>Date of departure</b> / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. <b>Means of transport (type and identification)</b> / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. <b>Place of entry checkpoint in country of destination</b> / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	

Cert. Nr. :

1.15. Description of commodity / Omschrijving van de goederen / Description des marchandises :	1.16. Commodity code (HS code) / Productcode (GN- code) / Code de marchandise (Code SH) :
	1.17. Quantity / Hoeveelheid / Quantité :
1.18. Temperature of the products / Temperatuur product / Température du produit :	1.19. Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :
1.20.	1.21. Type of packaging / Aard van de verpakking / Type de conditionnement :

1.22. Commodities certified as / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :  
Human consumption / Humane consumptie / Consommation humaine

1.23. Identification of the commodities / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :

Description of commodity (specify species) / Beschrijving van de goederen (diersoort vermelden) / Description des marchandises (préciser espèce) :	Name and approval No slaughtering plant / Naam en erkenningsnr. slachthuis / Nom et n° agrément abattoir :	Name and approval No cutting plant / Naam en erkenningsnr. uitsnijderij / Nom et n° agrément atelier de découpe :	Name and approval No manufacturing plant <sup>(1)</sup> / Naam en erkenningsnr. verwerkingsbedrijf <sup>(1)</sup> / Nom et n° agrément établissement de transformation <sup>(1)</sup> :	No of packages / Aantal verpakkingen / Nombre d'emballages :	Net weight (kg) / Netto gewicht (kg) / Poids net (kg) :	Date of production <sup>(1)</sup> or slaughtering / Datum van productie / Date de production <sup>(1)</sup> ou d'abattage:	Expiration date / vervaldatum / Date de péremption :	Lot No / Lotnr. / N° de lot :

1.24. Date of freezing<sup>(2)</sup> / Datum van invriezen<sup>(1)</sup> / Date de congélation<sup>(2)</sup> :

**Part 2 : Health attestation / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie2 : Attestation sanitaire**

I undersigned, official veterinarian, certify that the products described here above comply with the following health requirements /  
Ik ondergetekende, officiële dierenarts, bevestig dat de hierboven beschreven producten aan de volgende gezondheidseisen voldoen /  
Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les produits décrits ci-dessus satisfont aux exigences de salubrité suivantes :

- 2.1. The products have been produced, stored and transported in compliance with the requirements of Regulations (EC) No 178/2002, No 852/2004 and No 853/2004 /  
De producten werden vervaardigd, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de bepalingen van de verordeningen (EG) nr. 178/2002, nr. 852/2004 en nr. 853/2004 /  
Les produits ont été produits, entreposés et transportés conformément aux dispositions des règlements (CE) n° 178/2002, n° 852/2004 et n° 853/2004.
- 2.2. Have been satisfactorily submitted to official controls set by Regulations (EU) 2017/625 (and its implementing Regulation (EU) 2019/627) /  
De producten hebben de officiële controles conform de verordeningen (EU) 2017/625 (en zijn uitvoeringsverordening (EU) 2019/627) gunstig ondergaan /  
Les produits ont subi de manière satisfaisante les contrôles officiels prévus par le règlement (UE) 2017/625 (et son Règlement d'exécution (UE) 2019/627).

**Part 3 : Sanitary attestation / Deel 3: Sanitaire verklaring / Partie 3 : Déclaration sanitaire :**

I undersigned, official veterinarian, certify that the products described here above comply with the following sanitary requirements /  
Ik ondergetekende, officiële dierenarts, bevestig dat de hierboven beschreven producten aan de volgende sanitaire eisen voldoen /  
Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les produits décrits ci-dessus satisfont aux exigences sanitaires suivantes :

- 3.1. (2)(3) The products come from animals which were born or have been kept at least for the last three months and have been slaughtered in Belgium and /or other countries or zones of the EU, which is / are officially free from classical swine fever, African swine fever and foot and mouth disease according to the definition of the OIE terrestrial code /**  
De producten zijn afkomstig van dieren die, sinds hun geboorte of minstens gedurende de laatste drie maanden verbleven hebben en geslacht werden in België en / of in andere landen of zones van de EU, dat / die officieel vrij is / zijn van klassieke varkenspest, Afrikaanse varkenspest en mond-en-klauwzeer volgens de definitie van de landelijke code van de OIE /  
Les produits proviennent d'animaux qui ont séjourné depuis leur naissance ou au moins durant les trois derniers mois et ont été abattus en Belgique et / ou d'autres pays ou zones de l'UE, qui est / sont officiellement indemne(s) de peste porcine classique, peste porcine africaine et fièvre aphteuse selon la définition du code terrestre de l'OIE.
- 3.1.1. (2) EU-country(ies) or zone(s) where pigs have been kept /**  
EU-land(en) of gebieden waar varkens hebben verbleven /  
Pays ou zones de l'UE où ont séjourné les porcs :
- 3.1.2. (2) EU-country(ies) or zone(s) in which the pigs were slaughtered /**  
EU-land(en) of gebieden waar de varkens geslacht werden /  
Pays ou zones de l'UE où ont été abattus les porcs :
- 3.2. (2)(3) The products described above other than skeletal muscle meat, brain and spinal cord, digestive tract, thymus, thyroid and parathyroid glands, and products derived thereof, come from animals which originate from a herd or flock free from infection with Brucella or which have not been culled as part of an eradication program against infection with Brucella /**  
De producten hierboven vermeld, met uitzondering van vlees van skeletspieren, hersenen, ruggenmerg, dammen, thymus, schildklier en bijnier, en producten ervan afgeleid, zijn afkomstig van dieren uit een beslag of een veestapel vrij van infectie met *Brucella* of die niet geruimd werden in het kader van een uitroeiingsprogramma voor een infectie met *Brucella* /  
Les produits désignés ci-dessus, autres que les viandes issues des muscles squelettiques, encéphale et moelle épinière, tube digestif, thymus, glandes thyroïde et parathyroïde et produits qui en dérivent, sont issus d'animaux qui proviennent d'un troupeau ou cheptel indemne d'infection à *Brucella* ou n'ont pas été réformés dans le cadre d'un programme d'éradication de l'infection à *Brucella*.
- 3.3. (2)(3) The offals (head, and thoracic and abdominal viscera) come from animals which have remained since birth in farms free from Aujeszky disease, and which have not been in contact with animals originating from farms not considered to be free from Aujeszky disease during their transport to the slaughterhouse nor during their stay in the slaughterhouse /**  
Het slachtafval (kop, en thoracale en abdominale ingewanden) is afkomstig van dieren die sinds hun geboorte verbleven hebben in een boerderij die vrij is van de ziekte van Aujeszky, en die tijdens hun transport naar het slachthuis of binnen het slachthuis niet in contact zijn gekomen met dieren afkomstig van bedrijven die niet worden beschouwd als vrij van de ziekte van Aujeszky /  
Les abats (tête, et viscères thoraciques et abdominaux), proviennent d'animaux qui ont séjourné depuis leur naissance dans une ferme exempte de la Maladie d'Aujeszky, et qui n'ont pas été en contact, durant leur transport vers l'abattoir ou à l'intérieur de l'abattoir, avec des animaux provenant de fermes qui ne sont pas considérées comme exemptes de la maladie d'Aujeszky.
- 3.4. (2)(3) The products have undergone a thermal treatment foreseen by the OIE Code for the pathogenic agent of the diseases listed in points 3.1, 3.2. and/or 3.3. /**  
De producten hebben één van de in de landelijke code van de OIE voorziene thermische behandelingen ondergaan voor de pathogene agentia van de ziekten vermeld in punt 3.1, 3.2. en/of 3.3. /  
Les produits ont subi un traitement thermique prévu par le code terrestre de l'OIE pour les agents des maladies listées aux points 3.1, 3.2. et/ou 3.3.
- 3.5. With regard to Trichinella / Voor wat betreft Trichinella / En ce qui concerne Trichinella :**
- 3.5.1. (2) The meat was tested with negative results in the trichin test, AND / OR /**  
Het vlees werd met negatieve resultaten getest op de aanwezigheid van *Trichinella*, EN / OF /  
La viande a été testée avec résultats négatifs au test de dépistage de la trichine, ET / OU;
- 3.5.2. (2) The meat was treated in such a way to destroy all the larvae of the parasite, AND / OR /**  
Het vlees werd zodanig behandeld dat alle parasietenlarven zijn vernietigd, EN / OF /  
Les viandes ont été traitées par un procédé de nature à détruire la totalité des larves du parasite, ET / OU;
- 3.5.3. (2) The meat comes from domestic pigs which originate from compartments or holdings applying controlled housing conditions according to the regulation (EU) No 2015/1375, AND / OR /**  
Het vlees is afgeleid van varkens afkomstig uit compartimenten of bedrijven die gecontroleerde huisvesting toepassen overeenkomstig verordening (EU) nr. 2015/1375, EN / OF /  
Les viandes sont issues de porcs domestiques provenant de compartiments ou d'exploitations officiellement reconnus comme compartiments ou exploitations appliquant des conditions d'hébergement contrôlés au sens du règlement (UE) n° 2015/1375, ET / OU;
- 3.5.4. (2) The meat comes from domestic pigs which originate from Belgium / France / Denmark (1), countries with a negligible or very low risk for Trichinella infection according to the competent authority of French Polynesia /**  
Het vlees is afgeleid van varkens afkomstig van België / Frankrijk / Denemarken (1), landen die volgens de bevoegde autoriteit van Frans-Polynesië een verwaarloosbaar of zeer laag *Trichinella*-infectierisico hebben /  
Les viandes sont issues de porcs domestiques provenant de Belgique / France / Danemark (1), pays qualifiés à risque négligeable ou très faible d'infection à *Trichinella* par l'autorité compétente de Polynésie française.
- 3.6. The products come from animals found free from signs of anthrax during ante- and post-mortem inspection, originating from farms that have not been restricted due to anthrax and in which no case of anthrax has been reported in the 20 days before slaughtering and not vaccinated with a live vaccine for anthrax in the 14 days before slaughtering or for a longer period as set forth in the manufacturer's recommendations /**  
De producten zijn afgeleid van dieren die vrij werden bevonden van tekenen van anthrax gedurende de ante-mortem- en post-morteminspectie, die afkomstig zijn van bedrijven die niet onderworpen zijn aan restrictieve maatregelen inzake anthrax en waar zich geen gevallen van anthrax hebben voorgedaan gedurende de 20 dagen voorafgaand aan het slachten, en die niet gevaccineerd werden tegen anthrax gedurende de 14 dagen voorafgaand aan het slachten of gedurende een langere periode vermeld op de aanbevelingen van de fabrikant /

Cert. Nr. :

Les produits sont issus d'animaux indemnes de signes de fièvre charbonneuse aux inspections ante mortem et post mortem, provenant d'exploitations qui ne sont pas soumises à des mesures de restriction pour la fièvre charbonneuse et dans lesquelles aucun cas de fièvre charbonneuse n'est apparu pendant les 20 jours ayant précédé l'abattage et non vaccinés contre la fièvre charbonneuse à l'aide d'un vaccin vivant pendant les 14 jours ayant précédé leur abattage, ou pendant une période plus longue précisée dans les recommandations du fabricant.

- 3.7. The products or their packaging bear an identification mark from the EU, attesting they originate from establishments approved by the competent authorities within the European Union / De producten of de verpakking ervan zijn voorzien van een identificatiemerk van de EU, waaruit blijkt dat ze afkomstig zijn van inrichtingen erkend door de bevoegde overheden in de Europese Unie / Les produits ou leur emballage portent une marque d'identification de l'UE attestant de leur provenance d'établissements agréés par les autorités compétentes au sein de l'Union européenne.**

Number of annexes: ..... ( ..... pages)

Done at / Gedaan te / Fait à :

Date / Datum / Date :

Signature of the official veterinarian / Handtekening officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :

Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :

Name (in blockletters) of the official veterinarian / Naam (in drukletters) van de officiële dierenarts/ Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel :

- (1) **Slaughtering date is compulsory if the country of living or slaughtering of the pigs is not free from foot-and-mouth disease, hog cholera or African swine fever / Slachtdatum verplicht indien het land van verblijf of slacht van de varkens niet vrij is van mond- en klauwzeer, klassieke varkenspest of Afrikaans varkenspest / Date d'abattage obligatoire si le pays de séjour ou d'abattage des porcs n'est pas indemne de fièvre aphteuse de peste porcine Classique ou de peste porcine africaine**
- (2) **Delete what is not applicable / Schrappen wat niet van toepassing is / Biffer ce qui n'est pas d'application.**
- (3) **Certification of point 3.4 is required when the products do not comply with point(s) 3.1, 3.2 and/or 3.3 / Punt 3.4 moet gecertificeerd worden indien de producten niet aan punt(en) 3.1, 3.2 en/of 3.3 voldoen / Le point 3.4 doit être certifié si les produits ne satisfont pas au(x) point(s) 3.1, 3.2 et/ou 3.3**
- (4) **To be completed, and with the zone if the country of living or slaughtering is not free from foot-and-mouth disease, hog cholera or African swine fever : either the zone of the free zone list of OIE (FMD and hog cholera), either a zone auto-declared as free zone on OIE website, either the biggest zone-type declared for an outbreak on OIE website by a UE-country member/ Aan te vullen, met vermelding van de zone als het land van verblijf of slachting niet vrij is van mond-en-klauwzeer, klassieke of Afrikaanse varkenspest: ofwel de zone vermeld in de lijst met vrije zones van de OIE (MKZ en klassieke varkenspest) ofwel deze waarvoor zelf een verklaring van vrije status werd gepubliceerd op de OIE-website, ofwel het grootste type van zone dat als uitbraak op de OIE website werd aangegeven door een EU-lidstaat / A compléter impérativement, zones à renseigner si le pays de séjour ou d'abattage n'est pas indemne de fièvre aphteuse sans vaccination, peste porcine classique ou africaine : soit celle figurant sur la liste des zones indemnes reconnues par l'OIE (fièvre aphteuse et peste porcine classique), soit celle pour laquelle une auto-déclaration a été publiée sur le site de l'OIE, soit le type de zone le plus large des rapports de foyers à l'OIE pour le pays membre de l'Union européenne déclarant.**